



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

IT

FITTING INSTRUCTIONS

EN

NOTICE DE MONTAGE

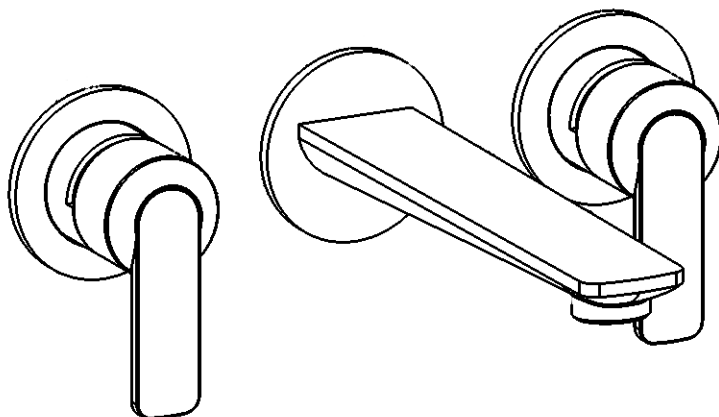
FR

بيكرت ل تامي لعت

AR

C-67

306



WE ARE IB

DATI TECNICI

Pressione dinamica min: 0.5 bar

Pressione MAX di esercizio: 5 bar

Pressione di esercizio raccomandata: 1-5 bar

Si raccomanda di utilizzare un riduttore di pressione,

se all'interno dell'impianto si hanno pressioni statiche superiori a 5 bar.

Temperatura MAX acqua calda: 80°C

NORME DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E VERIFICHE PRELIMINARI

Perchè il suo apparecchio funzioni nella maniera corretta e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le modalità di installazione e manutenzione illustrate in questo opuscolo. Affidarsi ad un idraulico qualificato. Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutti i detriti ed impurità esistenti.

INSTALLAZIONE

Fig. 1: Fissare il corpo alla piastra di fissaggio.

Fig. 2 - 3: Realizzare uno scasso nel muro con dimensioni minime 150 mm (5.90 in), 280 mm (11.02 in), con profondità MIN 62 mm (2.44 in), MAX 80 mm (3.14 in).

N.B.: i riferimenti MIN e MAX sono intesi a parete finita, compreso di rivestimento.

Fig. 4 - 5: Fissare la parte incasso tenendo conto della perpendicolarità sia verticale che orizzontale, aiutandosi con una livella a bolla.

Fig. 6: Collegare il corpo alla rete idrica. Utilizzare PTFE per garantire la tenuta.

Fig. 7: Completare il muro lasciando delle aperture intorno alla bocca e all'anello, in modo che risultino coperte dai rosoni.

Fig. 8: Rimuovere il tappo filettato e i cappucci di protezione.

Dopo aver collegato il corpo all'impianto, aprire i rubinetti d'arresto e verificare il corretto funzionamento del miscelatore. Lasciare il rubinetto in pressione per alcuni minuti controllando la mancanza di perdite.

Fig. 9-10: Avvitare l'inserto della bocca sul corpo incasso. Tagliare l'inserto ad una distanza di 25mm dalla parete [0.98 in].

Fig. 11-12: Innestare i due O-Ring forniti in dotazione sull'inserto della bocca. Inserire il rosone di finitura sull'inserto. Innestare la bocca. Avvitare il grano per fissare la bocca al muro.

Fig. 13: Avvitare l'anello nero comprensivo di O-Ring sul vitone, innestare l'anello di finitura fino in battuta. Inserire il rosone di finitura fissandolo al muro. Innestare la maniglia fissandola con il grano. Inserire il tappo di copertura foro.

PULIZIA

Per una corretta pulizia, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con una pelle di daino e panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi o liquidi contenenti sostanze corrosive o acide, strofinacci con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, poichè potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate.

L'UTILIZZO DI QUESTO TIPO DI DETERGENTI PER LA PULIZIA DEL RUBINETTO FA DECADERE QUALSIASI GARANZIA SULLA SUPERFICIE DELLO STESSO DA PARTE DI IB.

TECHNICAL DATA

Minimum dynamic pressure: 0.5 bar

Maximum operational pressure: 5 bar

Recommended operational pressure: 1-5 bar

It's recommended to use a pressure reducer in case of static pressure superior than 5 bar inside the waterpipe.

Maximum hot water temperature: 80°C

INSTALLATION, MAINTENANCE AND PRELIMINARY CHECKING PROCEDURE

In order to get your device work correctly and fine in time, must ensure compliance with the mode of installation and maintenance described in this booklet. Relying on a qualified plumber. Make sure that the system is free from all debris and impurities existing.

INSTALLATION

Fig. 1: Fix the body to the fixing plate.

Fig. 2-3: Make a hole into the wall with a minimum measure of 150 mm (5.90 in), 280 mm (11.02 in), and MIN 62 mm (2.44 in), MAX 80 mm (3.14 in) depth.

N.B.: The minimum and maximum measure have to be considered in relation to the finished wall, cladding included.

Fig. 4-5: Fix the recessed body taking in consideration the perpendicularity, both vertical and horizontal, by using a spirit level.

Fig. 6: Connect the body to the hydric system. It's recommended to use PTEF for granting the endurance.

Fig. 7: Complete the wall leaving openings around the spout and the ring, so that they are covered with rosettes.

Fig. 8: Remove the threaded plug and protective caps.

After connecting the body to the system, turn on the stopcocks and check that the mixer tap unit operates correctly. Keep the tap pressurised for a few minutes checking eventual leaks.

Fig. 9-10: Screw the mouth insert onto the built-in body. Cut the insert at a distance of 25mm from the wall [0.98 in].

Fig. 11-12: Fit the two O-Rings supplied onto the mouth insert. Insert the finishing rosette onto the insert. Engage the mouth. Screw the grub screw to secure the mouth to the wall.

Fig. 13: Screw the black ring including O-Ring onto the screw, engage the finishing ring as far as it will go. Insert the finishing rose fixing it to the wall. Engage the handle, securing it with the grub screw. Insert the hole cover cap.

CLEANING

In order to obtain a correct cleanliness, exclusively wash them with soap and water, rewash and dry them with a soft towel and deerskin. Avoid the usage of alcohol, solvents, solid or liquid detergents which contain corrosive or acidic substances, abrasive sponges, swab with metallic strings because they could irreversibly compromise the surfaces.

THE USAGE OF THIS KIND OF DETERGNETS DURING THE CLEANING OF THE MIXER EXCLUDE IB RUBINETTERIE FROM ANY WARRANTY OBLIGATION.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Pression dynamique minimale : 0.5 bar

Pression de service maximale : 5 bar

Pression de service recommandée : 1-5 bar

Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas, dans le système hydraulique, il y a des pressions statiques supérieures à 5 bar.

Température maximum d'eau chaude : 80°C

INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

Pour assurer le bon fonctionnement du produit et il puisse durer dans le temps, il est nécessaire qu'ils soient remplies les procédures de installation et l'entretien définies dans la brochure. S'appuyer sur un plombier qualifié. S'assures que les tuyauteries soient nettoyées par toutes saletés et résidus.n v

INSTALLATION

Fig. 1: Fixer le corps à la platine de fixation.

Fig. 2 - 3: Percer une saignée dans le mur avec les dimensions minimum 150 mm (5.90 in), 280 mm (11.02 in) avec une profondeur minimum MIN 62 mm (2.44 in), MAX 80 mm (3.14 in).

ATTENTION: les mesures ci-dessus s'entendent avec le revêtement.

Fig. 4 - 5: Fixer le corps encastré en considérant l'emplacement vertical et aussi horizontal avec l'aide d'une niveau.

Fig. 6: Raccorder le corps à l'alimentation en eau. C'est conseillé à utiliser PTFE afin de s'assurer une bonne étanchéité.

Fig. 7: Complétez la paroi en laissant les ouvertures autour du bec et de la bague, de sorte qu'ils soient couverts par les rosettes.

Fig. 8: Retirer le bouchon fileté et les capuchons de protection.

Après le raccordement du corps à l'alimentation en eau, ouvrir les robinets d'arrêts pour vérifier le bon fonctionnement.

Laisser le corps par un mise en pression quelques minutes à vérifier l'absence de fuites.

Fig. 9-10: Vissez l'insert buccal sur le corps intégré. Coupez l'insert à une distance de 25 mm du mur [0,98 in].

Fig. 11-12: Montez les deux joints toriques fournis sur l'insert buccal. Insérez la rosace de finition sur l'insert. Engagez la bouche. Vissez la vis sans tête pour fixer la bouche au mur.

Fig. 13: Vissez la bague noire avec le joint torique sur la vis, engagez la bague de finition jusqu'en butée. Insérez la rosace de finition en la fixant au mur. Engagez la poignée en la fixant avec la vis sans tête. Insérez le capuchon du trou.

NETTOYAGE

Afin d'assurer un bon nettoyage, laver exclusivement avec eau et savon, rincer et essuyer avec un chiffon doux. N'utiliser jamais alcool, solvants, de poudres à récurer ni de nettoyeurs acides et éponges abrasives ou éponges métalliques car risquent de causer des dommages irrémediables.

L'UTILISE DES CES DETERGENTS POUR LE NETTOYAGE DU MITIGEUR REND CADUQUE LA GARANTIE SUR LA SURFACE DE-CI PAR IB.

دينيقت تامولعم

راب 0.5: كيكيديدا طغضلل ىندألا دحل

راب 5: ليغشتلا طغضلى صقألا دحل

راب 1-5: هب ىصوملا ليغشتلا طغض

طغضلا ضفخم مادختساب حصنيو

مظننلا لخد راب 5 نم ربكأ ةتبات طوغض لانه تناك اذ

ديوؤم ةجرد 80: نىخاسلا اماملا ةرارح ةجردلى صقألا دحل

ديلولأا تاوصوخلو ةنايصلو تيبثتلا دعاوق

اذه يف ءحضوملا ةنايصلو تيبثتلا قرط مارتح بجي ،تقولو رورم عم رم تسيو حيحص لكشب كزاهج لمعي يك

ءدوجوملا بئاولوالو ماطحل اعيمج نم مظننلا ريحرت نم دكات .لهؤم كابس ىلع دامتعالا .ببكتلا

تبيثت

تبيثتلا ءحول ىلع مسجل تبت 1: لكشلا

(ءصوب 5.90) مم 150 نىلق تال داعبأ رادجلل يف بقت لمع 3- 2 لكشلا

(ءصوب 3.14) مم 80 ىصقأ دح ،(ءصوب 2.44) مم 62 نىلقى ال قمعب ،(ءصوب 11.02) مم 280

يىطغتل لكذلى يف امب ،بيئاهنلا رادجلل ناصصخم MAX و MIN يعجم نم: ةظحال

جورلا نازيم مادختساب يفقألاو ىسأرلا دامتال ةارم عم جمدملا ءزجل تبيثت: 4- 5 لكش

م تىخل نامل PTFE مدختسا .هايلا ردمم مسجل ليىصوتب مق: 6 لكشلا

ثيحب ،ةقلاحو مفلالوحتاتفت كرت عم رادجل لمكأ 7: لكشلا

دورولب ءاطغ

ةيىقاولا ءيىطغألاو بلولملا ءاطغلا ءلازب مق: 8 لكشلا

طغضلا تحت روبنصللا كرتا .طالخلل حيحصلا اءألا نم ققحتو فاقىلا سبحم حتفا ،مظننلاب مسجل ليىصوت دعب

ببرست دوجو دعد نم ققحتلل قئاقد عضبل

[ءصوب 0.98] طئاحلا نم مم 25 ءفاسم ىلع ققلملا عطقا .جمدملا مسجللاب مفلال ءحتف طبرب مق: 9-10 لكشلا

كارشل .ققلملا ىلع بيىطشتلا ءدرو لخدأ .مفلال لخددم نيىتدوزملا نيىتيرئادلا نيىتقلاحل بيىكرتب مق: 11-12 لكشلا

طئاحلا ىلع مفلال تبيثتلا ققريلا يىزب طبرب مق .مفلال

ىصقأ ىل ءيىقأهنا ءقلاحل لخدأ م ،رامملا ىلع ءيرئادلا ءقلاحل لكذلى يف امب اءوسلا ءقلاحل طبرب مق: 13 لكشلا

ءاطغ لخدأ .ققريلا رامسمب هتبيثتو ضبقلم ليغشتب مق .طئاحلا ىلع اهتبيثتو بيىطشتلا ءدرو لخدأ .نكمم دح

ببقتلا ءاطغ

فيظنت

ببنت .لازلغل دىلج نم ءمءان شامق ءعطقب هففىو هفطشا م ،نوباصلو اماملاب آيىرص هلسغا ،حيحصلا فيظنتلل

ةيىضمح وأ لكأتلل ءببسم داوم ىلع يوتحت يتلا ءلئاسلا وأ ءبلصلال تاظنملاو تابيىذملاو لوكللا مادختسا امامت

ريغت أن كمي اءأل ،ةيىندعملا طويىخلال تاذتاحتساملو ،ءطشاكلال تاجنفسلاو ،ةيىءانطصالا فايلاأل تاذ ءشمقألاو

هيفى ءعجر لكشب ءعلاعملل حطسألا

IB. لبق نم ءحطس ىلع نامض ي لاطب لىل روبنصللا فيظنتلا تاظنملا نم نىعوللا اذه مادختسا يىدؤسي

Fig. 1

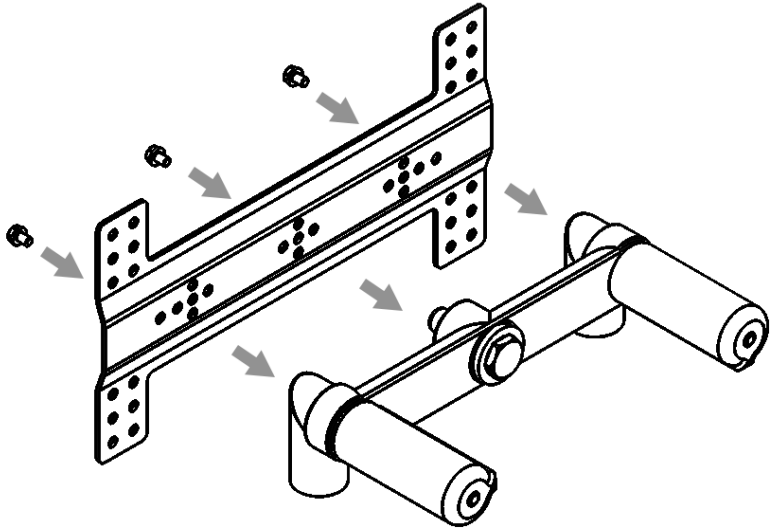


Fig. 2

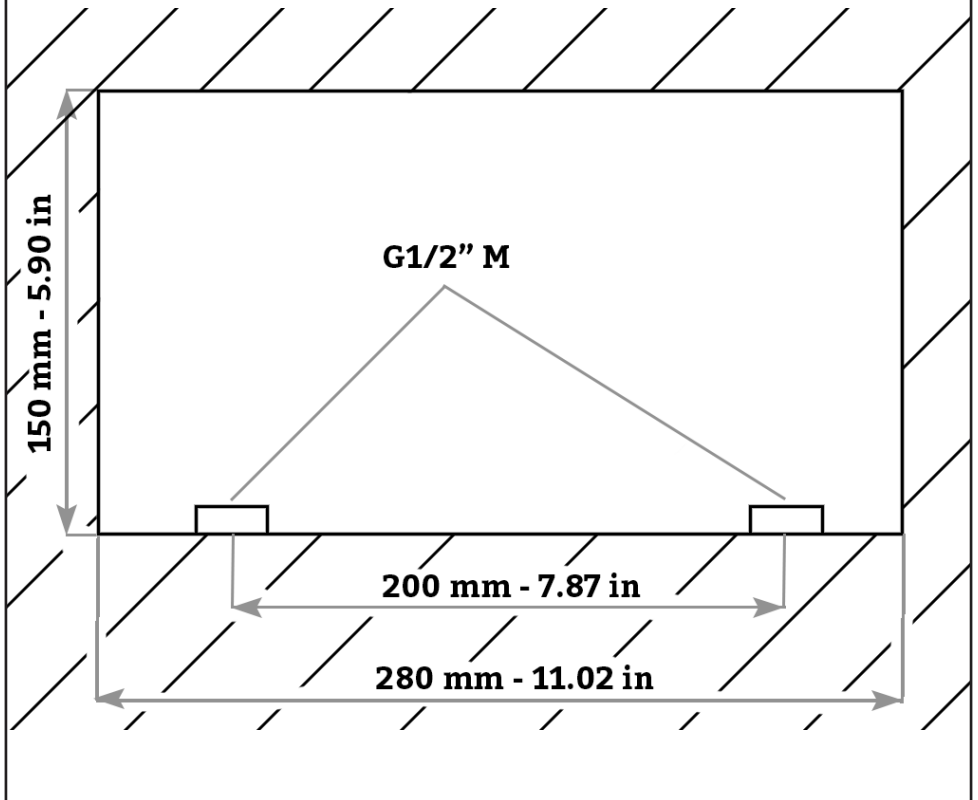


Fig. 3

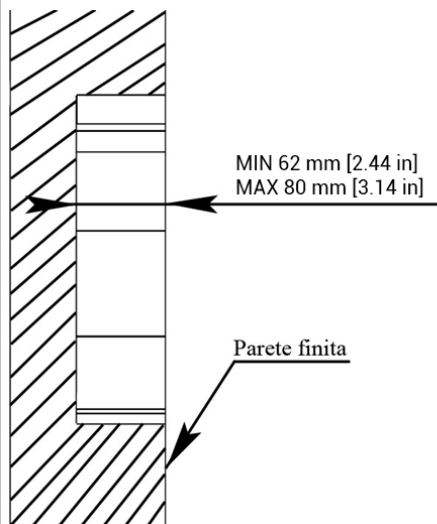


Fig. 4

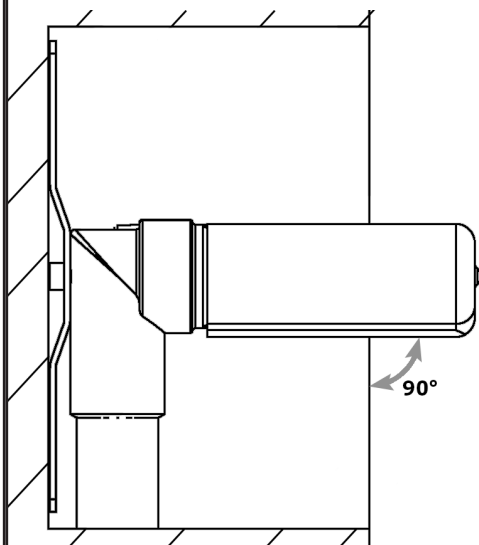


Fig. 5

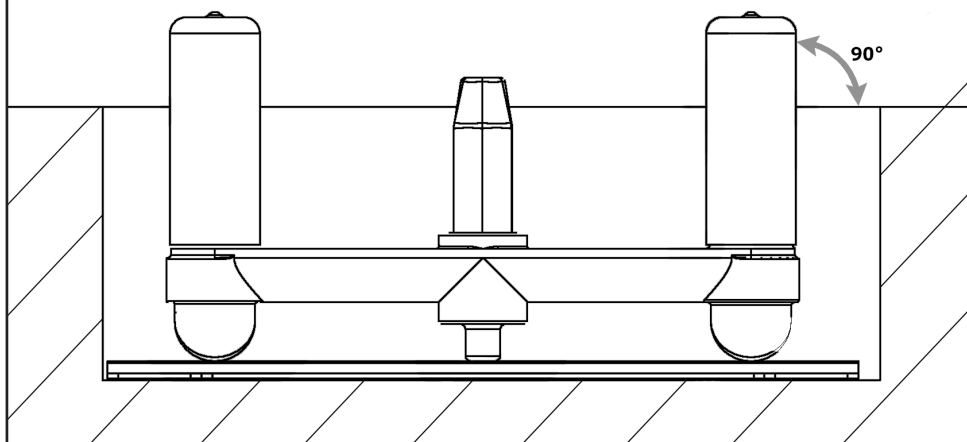


Fig. 6

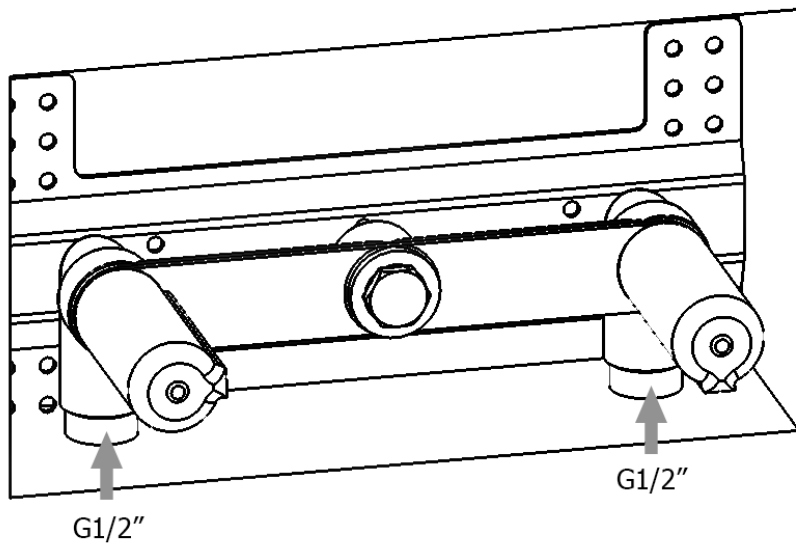


Fig. 7

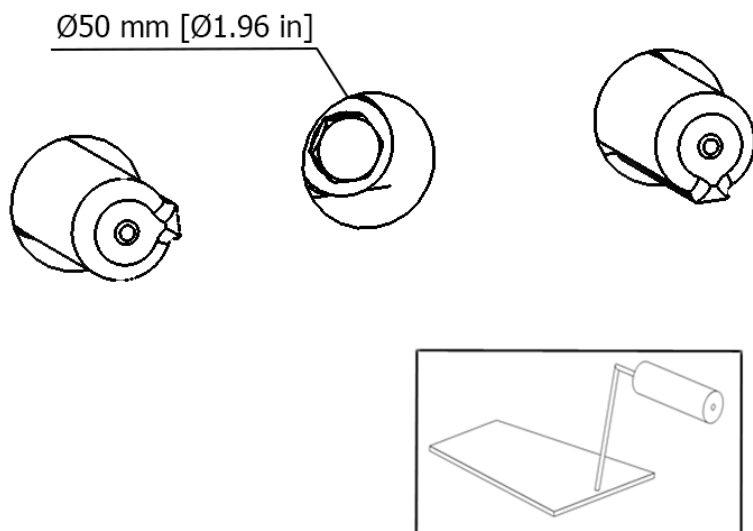


Fig. 8

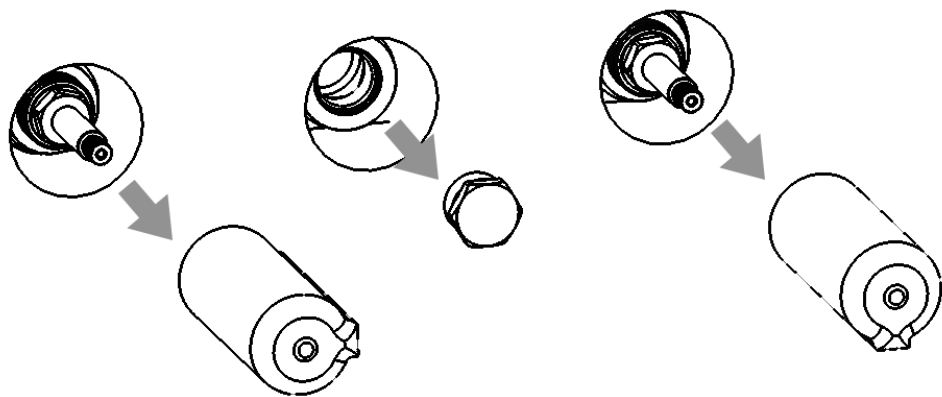


Fig. 9

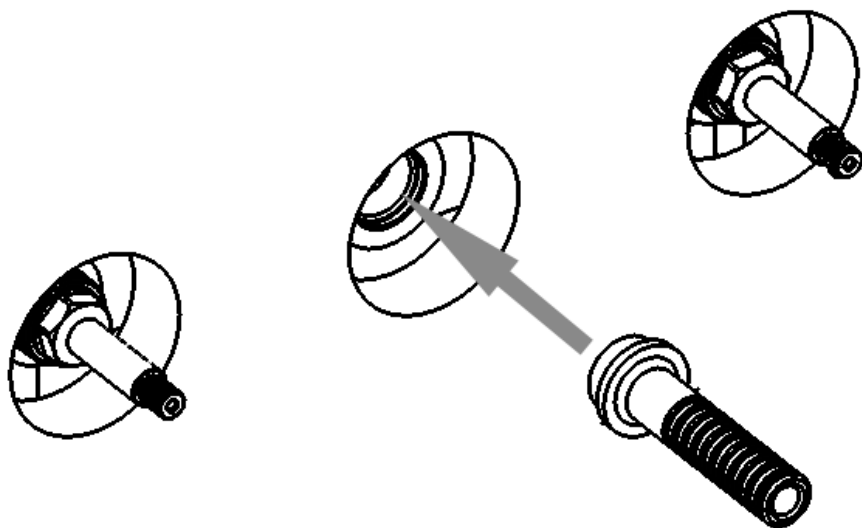


Fig. 10

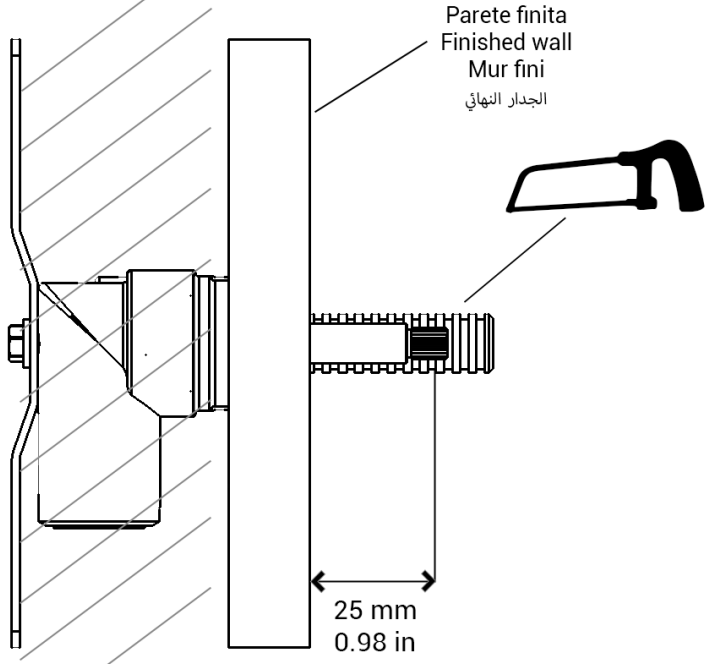


Fig. 11

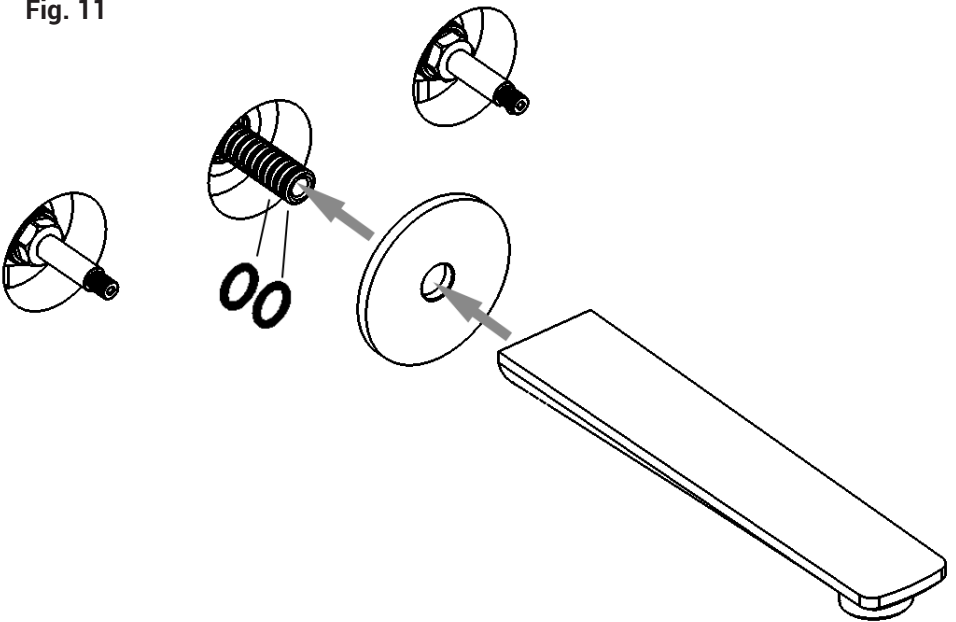


Fig. 12

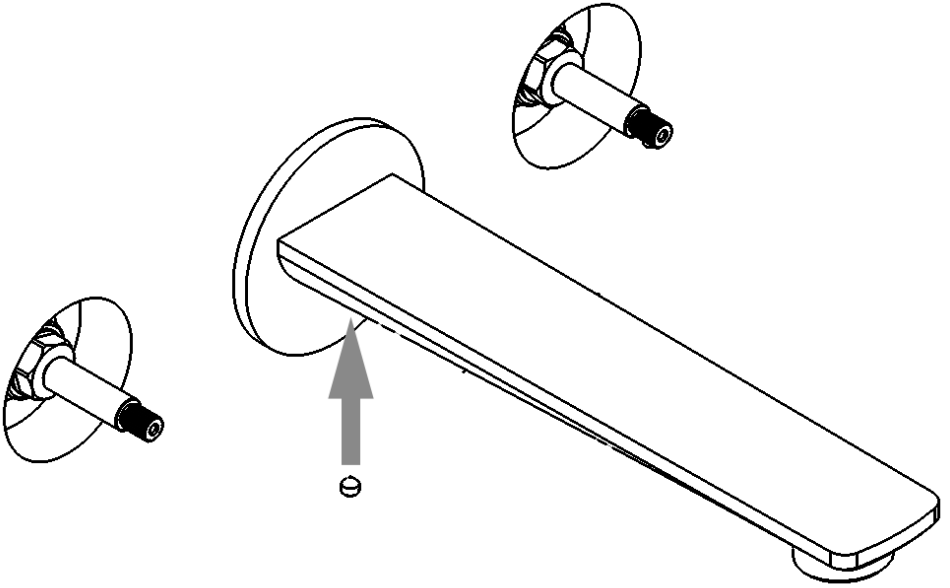
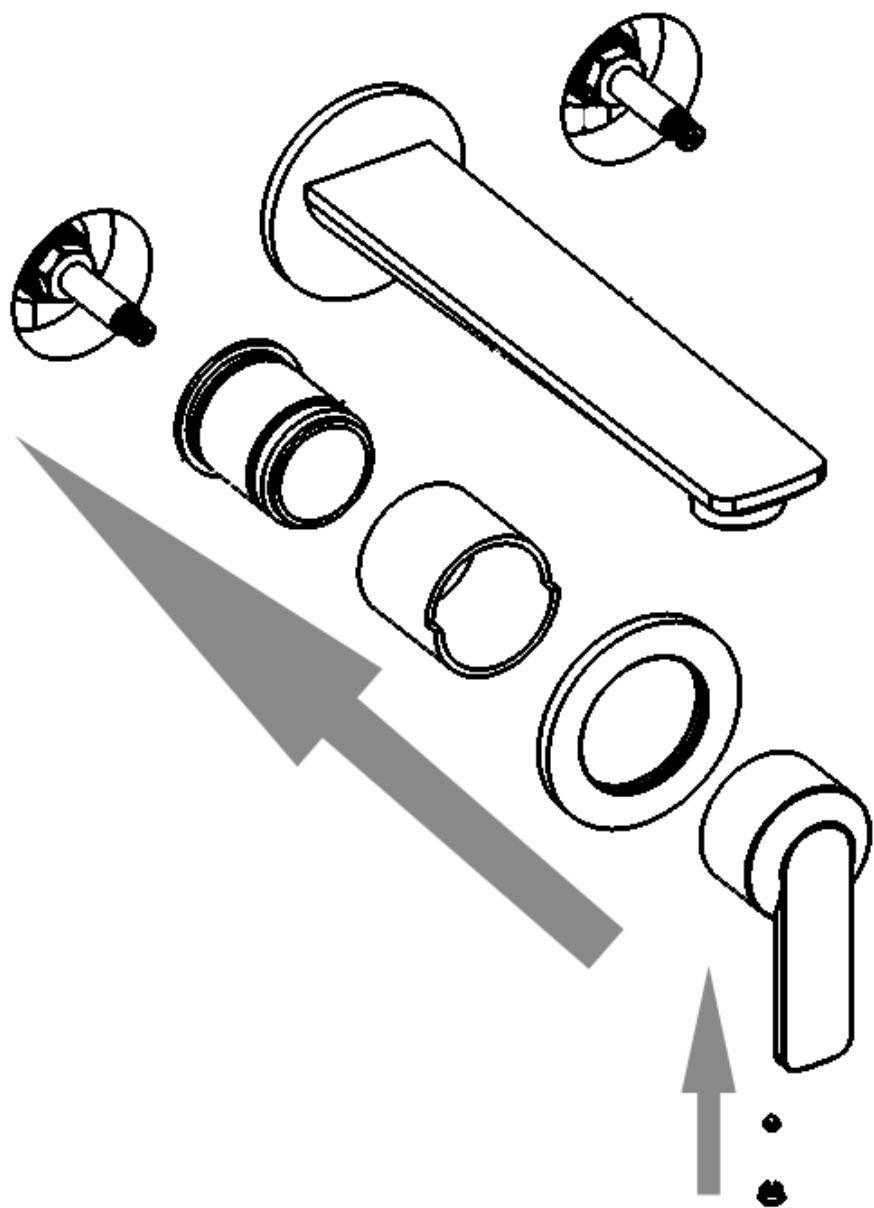
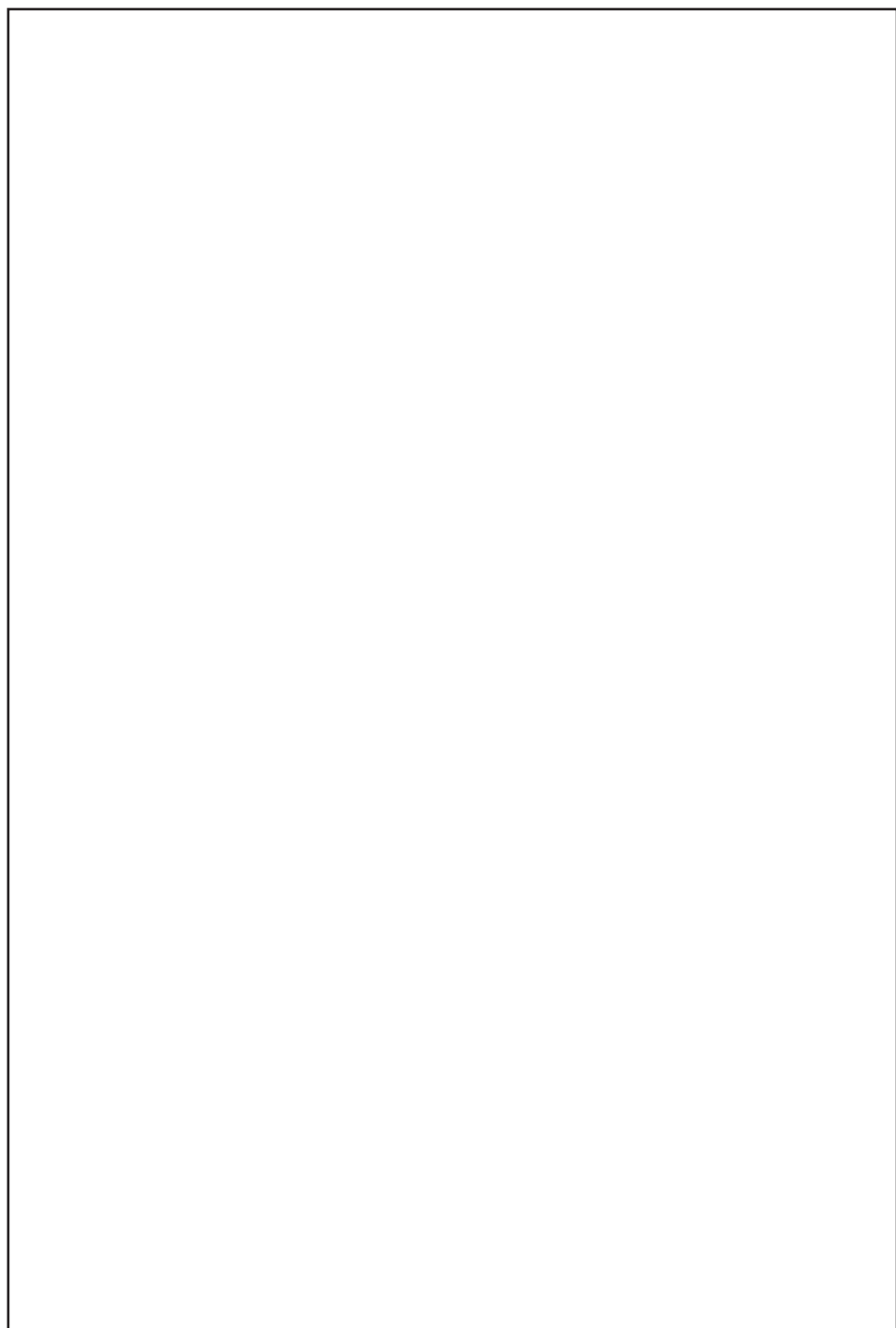
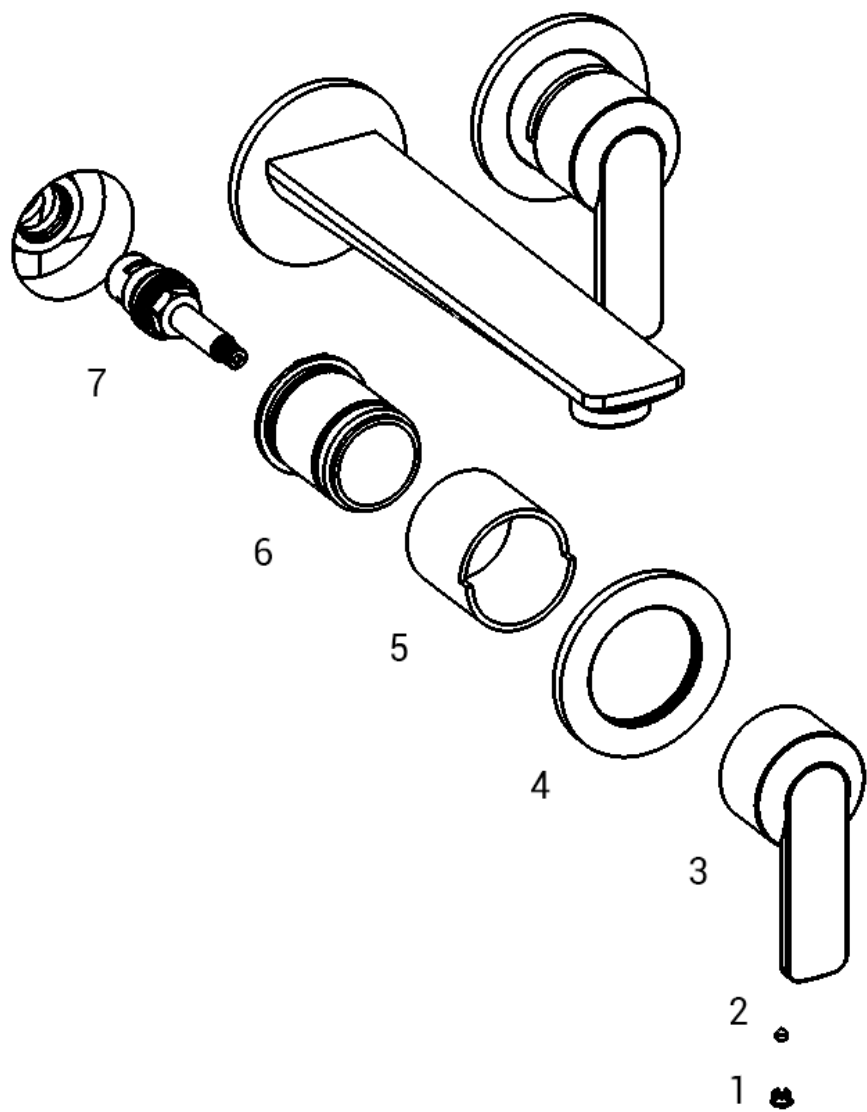


Fig. 13







SMONTAGGIO VITONE

Rimuovere il tappo copriforo (1). Svitare il grano (2) utilizzando una chiave esagonale. Estrarre la maniglia (3) e il rosone di finitura (4). Rimuovere l'anello in finitura (5) Svitare l'anello color nero comprensivo di O-ring (6) svitare il vitone (7) utilizzando una chiave da 17 mm. Per il montaggio procedere in ordine inverso, assicurandosi che la base d'appoggio del vitone sia accuratamente pulita.

HEADWORK DISASSEMBLY

Remove the hole cover (1). Unscrew the grub screw (2) using a hex wrench. Extract the handle (3) and the finishing rosette (4). Remove the finishing ring (5) Unscrew the black ring including the O-ring (6) unscrew the screw (7) using a 17 mm wrench. To assemble, proceed in reverse order, making sure that the support base of the screw is carefully clean.

DEMONTAGE DE LA TETE CERAMIQUE

Retirez le cache-trou (1). Dévissez la vis sans tête (2) à l'aide d'une clé hexagonale. Extraire la poignée (3) et la rosace de finition (4). Retirer la bague de finition (5) Dévisser la bague noire incluant le joint torique (6) dévisser la vis (7) à l'aide d'une clé de 17 mm. Pour le montage, procédez dans l'ordre inverse en veillant à ce que la base d'appui de la vis soit soigneusement propre.

رامسمل اةلازإ

طبر حاتفم مادختساب (2) يبلولل رامسمل ك فب مق (1) ةحتفل اءاطغ ةلازإب مق مق (5) ةيئاهنلا ةقللحلا ةلازإب مق (4) بي طشلتلا ةدروو (3) ضبقملا جرختسا. يس ادس مادختساب (7) رامسمل كفو (6) ةيرئادلا ةقللحلا ك لذ ي ف امب اءوسلا ةقللحلا ك فب ةفاظن نم دكأتل عم ، يس كعلال بيترتلل عبتا ، عيمجتلل 17 م ساقم طبر حاتفم ةي انعب رامسمل معد ةدعاق

Rev.: 22/04/2024

IMPORTANT

Pressure & Temperature Requirements.

- ❁ Hot and cold water inlet pressures should be equal.
- ❁ Inlet pressure range: 150-1000 kPa
- ❁ New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)
- ❁ Maximum hot water temperature: 80°C.



WE ARE IB

IB RUBINETTERIE s.p.a
via dei Pianotti 3/5
25068 Sarezzo (BS) - Italy -
P.IVA 01785230986

ISCR. REG. IMPR.
BS 01785230986
R.E.A. BS 352087
capitale sociale €420.000,00 i.v.

T. +39 030 802101
F. +39 030 803097
info@weareib.it
www.weareib.it